

serial number for the mission order .. الرقم التسلسلي لأمر المهمة ..

copy(1) stay in MoH النسخة (1) تبقى في وزارة الصحة

Mission Order

أمر مهمة

التاريخ:

1. a request for facilitation letter by the donating agency

القسم الأول (طلب رسالة التسهيل من الجهة المانحة)

The donating agency: Syrian Arab Red Crescent

مقدمه: الجهة المانحة: الهلال الاحمر العربي السوري

we request the approval to transport relief supplies from Sahnaya to: يرجى الموافقة على نقل المساعدات الإغاثية من صحنايا إلى

driver phone number	رقم هاتفه	driver name	اسم السائق
Renault truck - damascus-#####	شاحنة رينو-دمشق-	car number	رقم السيارة
off loading location	المقصد (مكان التفريغ)	start warehouse (loading location)	مستودع الانطلاق (مكان التحميل)
		صحنايا - المتحلق الجنوبي	خط السير مقصلاً
volume q(quantity and weight)	الكمية (عدداً او وزناً)	health supplies	نوع المساعدات (صحي /غذائي ...)
قائمة مرفقة annexed list		مواد طبية	Aid supplies type (health/ food ...)
the received local ngo	الجهة المستلمة(جمعية...)	the donated organization	الجهة المانحة/ المورد (منظمة ...)
SARC الهلال الاحمر العربي السوري			
date of mission end	تاريخ انتهاء المهمة	date of mission start	تاريخ بدء المهمة
areas of distribution	مناطق التوزيع		

اسم وتوقيع ممثل الجهة المانحة (المنظمة صاحبة الطلب) name and signature of donating organization (request submitter)

2. facilitation letter approval by minister of health office

القسم الثاني (منح رسالة التسهيل من قبل مكتب السيد وزير الصحة)

تحمل الشاحنة الموصفة أعلاه، مساعدات إنسانية للأسر الفقيرة والمتضررة. يرجى العمل على تسهيل مهمة وصول السائق من مستودع الانطلاق الى مكان تفريغ الشاحنة حيث سيتم توزيع هذه المساعدات، وأيضاً تسهيل مهمته في طريق العودة إلى مكان التحميل وفي حال تم أخذ أية أوراق ثبوتية منه (هوية شخصية أو أوراق تسجيل السيارة لضرورات أمنية) نرجو العمل على إعادة كافة الأوراق الثبوتية له، وتقديم المساعدات اللازمة عند طلبها وذلك في سبيل الاستمرار بإرسال المساعدات الانسانية.

to whom it may concern

إلى من يهمه الأمر لإجراء اللازم أصولاً

Minister of Health Signature

وزير الصحة

Military security signature

Minister of Health representer Signature

اسم وتوقيع ممثل وزارة الصحة

بوصف الأحمر

name and signature of security officers

أسماء العناصر الأمنيين وتوقيعهم

أمن جوي، طلال الخداج

AirForce security signature

3. the reception of aid after delivery

القسم الثالث (الاستلام بعد وصول المساعدات إلى مقصدها)

التاريخ / / date

name and signature of the receiving party

اسم وتوقيع ممثل الجهة المستلمة

ملاحظة هامة: تكلف الجهة المستلمة للمساعدات، بعد تفريغ شحنة المساعدات واستلامها، وتحت طائلة المسؤولية بتسليم أمر المهمة الموقع من قبل ممثلها الى مكتب السيد المحافظ في محافظة الوصول (أو يعاد لمكتب السيد المحافظ في محافظة لانطلاق نفسها اذا كانت الحركة ضمن نفس المحافظة)، ويقوم الموظف المكلف في مكتب السيد المحافظ باستلام أوامر المهمة المنجزة بتثبيت اسمه وتوقيعه مهوراً بخاتم المحافظة مع تاريخ الاستلام على الوجه الخلفي لأمر المهمة المنجز والمسلم إشعاراً باستلامه.

Important notice: it is the responsibility of the aid receiving side, after off loading the truck and under responsibility to handle the facilitation letter after signing it to the office of the governor in the receiving governorate. (or to be sent back to the governor of the sending governorate of the movement was in the same governorate . and the responsible officer in the governor office shall receive the facilitation letter by signing it and documenting the date on the back side of the facilitation letter.